

Agreement between the United States of America and Austria for collect-on-delivery postal service. Signed at Vienna November 8, 1929, at Washington December 11, 1929; approved by the President, December 18, 1929.

November 8, 1929.
December 11, 1929.

AGREEMENT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRIA FOR COLLECT-ON-DELIVERY SERVICE.

VEREINBARUNG ZWISCHEN OESTERREICH UND DEN VEREINIGTEN STAATEN VON AMERIKA BETREFFEND DEN NACHNAHMEDIENST.

For the purpose of concluding arrangements for the exchange between the United States of America (including Alaska, Hawaii, Porto Rico, Guam, Samoa, and the Virgin Islands of the United States) and Austria of parcels marked for the collection of trade charges, the undersigned, Walter F. Brown, Postmaster General of the United States of America, and Konrad Hoheisel, Director General of Posts and Telegraphs of Austria, by virtue of authority vested in them, have agreed upon the following articles:

Zum Behufe des Abschlusses von Vereinbarungen über den Austausch von Nachnahmepaketen zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika (einschliesslich Alaska, Hawaii, Porto Rico, Guam, Samoa, und den Jungferninseln der Vereinigten Staaten) und Oesterreich haben sich die unterzeichneten Walter F. Brown, Generalpostmeister der Vereinigten Staaten von Amerika und Konrad Hoheisel, Generaldirektor für die österreichische Post- und Telegraphenverwaltung auf Grund ihrer Vollmachten über folgende Artikel geeinigt:

Collect-on-delivery agreement with Austria.

Article I.

Artikel I.

1. Parcel post packages admissible for mailing and insurance under the Parcel Post Convention signed at Vienna the 16th day of February 1928, and at Washington, the 1st day of March, 1928, and having charges to be collected on delivery, shall be accepted for mailing from Austria to any money order post office in the United States of America or from the United States of America to any locality in Austria served by a money order post office.

1. Postpakete, die nach dem in Wien am 16. Februar und in Washington am 1. März 1928 unterzeichneten Postpaketübereinkommen zur Beförderung und Versicherung zugelassen sind und mit Nachnahme belastet werden, können in Oesterreich nach allen mit dem Postanweisungsdienst betrauten Aemtern der Vereinigten Staaten von Amerika und in den Vereinigten Staaten von Amerika nach allen Orten Oesterreichs angenommen werden, in denen ein zum Postanweisungsverkehr ermächtigtes Postamt besteht.

Admission of collect-on-delivery parcel post articles.
Vol. 45, p. 2468.

2. C. O. D. parcels shall be accepted only when insured. C. O. D. parcels and the money orders issued in payment of the charges thereon shall be handled apart from ordinary dispatches of parcel post and from ordinary

2. Es dürfen nur versicherte Pakete mit Nachnahme belastet werden. Die benachnahnten Pakete und die nach Bezahlung der Nachnahmebeträge ausgestellten Postanweisungen sollen getrennt von den gewöhnlichen

Acceptance only when insured.
Separation from ordinary mail.

Extension to un-
insured matter.

money orders. However, by mutual consent through correspondence, the collect-on-delivery service may be extended to ordinary (uninsured) parcel post packages exchanged between the two countries with the provision that each country may handle in transit and otherwise treat ordinary (uninsured) C. O. D. parcels addressed to, or received from, the other country in accordance with its own domestic regulations.

Paketen und Postanweisungen behandelt werden. Auf Grund gegenseitiger Vereinbarung im Wege des Schriftenwechsels kann der Nachnahmediendienst aufgewöhnliche (nicht versicherte) Pakete, die zwischen den beiden Ländern ausgetauscht werden, mit der Massgabe ausgedehnt werden, dass jedes Land die an das andere Land abgefertigten oder die von anderen Lande empfangenen gewöhnlichen (nicht versicherten) Pakete bei der Beförderung und in sonstiger Beziehung nach seinen inneren Vorschriften behandelt.

Article II.

Artikel II.

Insurance, etc., for-
malities.

1. Parcels bearing charges for collection on delivery shall be subject to the postage rates, insurance fees, conditions of mailing, and other formalities applicable to insured parcels without trade charges as stipulated in the aforesaid Convention of February 16–March 1, 1928, when not inconsistent with the provisions of this Agreement.

1. Die Nachnahmepakete unterliegen den Beförderungs- und Versicherungsgebühren, sowie den Beförderungs- und übrigen Bedingungen, die nach den Bestimmungen des oberwähnten Uebereinkommens vom 16. Februar/1. März 1928 auf versicherte, nicht benachnante Pakete anzuwenden sind, soweit diese Bestimmungen nicht mit jenen des gegenwärtigen Uebereinkommen unvereinbar sind.

Vol. 45, p. 2473.

Additional fee from
sender.

2. The Administration of origin is entitled to collect from the sender of each parcel mailed collect-on-delivery, such collect-on-delivery fee, in addition to the required postage and other fees, as may be prescribed by its regulations, which fees and postage shall belong entirely to the country collecting them. No special account of these fees is to be made between the two Administrations except as stated in Article XXIII of the aforesaid Convention of February 16–March 1, 1928.

2. Die Aufgabeverwaltung ist berechtigt, vom Absender jedes Nachnahmepaketes ausser den Beförderungs- und anderen Gebühren auch die nach ihren Bestimmungen vorgesehene Nachnahmegebühr einzuheben; diese Gebühren verbleiben zur Gänze der einhebenden Verwaltung und es wird ausser der im Artikel XXIII des vorerwähnten Uebereinkommens vom 16. Februar/1. März 1928 vorgesehenen Abrechnung keinerlei Abrechnung aufgestellt.

Accounting.

Vol. 45, p. 2485.

Article III.

Artikel III.

Maximum amount
to be collected.

1. The maximum amount to be collected on delivery shall, for the present, be \$100.00. This amount may be increased or decreased at any time by mutual agreement through correspondence between the two postal Administrations. The amount to be collected on delivery shall invariably be expressed in dollars and cents.

1. Der Höchstbetrag der Nachnahme wird bis auf weiteres mit 100 Dollars festgesetzt. Dieser Betrag kann jederzeit auf Grund gegenseitiger Vereinbarung im Wege des Schriftenwechsels zwischen den beiden Verwaltungen erhöht oder herabgesetzt werden. Der Nachnahmebetrag ist in beiden Richtungen in Dollars und Cents anzugeben.

2. When the sender makes a request early enough for any reduction or cancelation of the amount to be collected on delivery, the request shall be handled between the exchange offices which have handled the parcel, unless otherwise agreed to through correspondence.

2. Wenn der Absender rechtzeitig genug das Ansuchen um Herabminderung oder Auflassung des Nachnahmebetrages stellt, so wird das Ansuchen zwischen den Auswechslungspostämtern, welche die Pakete austauschen, behandelt, vorbehaltlich einer anderen Vereinbarung im Wege des Schriftenwechsels.

Changes permitted.

Article IV.

Artikel IV.

The responsibility of properly closing, packing and sealing C. O. D. parcels lies upon the sender and the postal service of neither country will assume liability for loss arising from defects which may not be observed at the time of posting.

Die Verantwortung für den richtigen Verschluss, die richtige Verpackung und Versiegelung der Nachnahmepakete obliegt den Absendern und keine der beiden Postverwaltungen übernimmt die Verantwortung für Verluste, die sich aus den zum Zeitpunkte der Aufgabe nicht ersichtlichen Mängeln ergeben.

Packing, etc., responsibility.

Article V.

Artikel V.

1. The entire amount of the collect-on-delivery charges without any deduction for money order fee or "collection" charges is to be remitted to the sender by means of an international money order. The post office delivering the C. O. D. parcel will collect from the addressee the full amount of the C. O. D. charges and in addition thereto such money order fee or fees as are required to remit the amount of the C. O. D. charges to the sender in the country of origin.

1. Der volle Nachnahmebetrag wird dem Absender ohne Abzug einer Postanweisungs- oder "Einziehungsgebühr" mittels einer internationalen Postanweisung übermittelt. Das das Nachnahmepaket zustellende Postamt hebt vom Empfänger den vollen Nachnahmebetrag und ausserdem jene Postanweisungsgebühr oder jene Gebühren ein, die für die Ueber-sendung des Nachnahmebetrages an den Absender im Aufgabelande festgesetzt sind.

Entire amount remitted to sender.

2. The country effecting delivery of a C. O. D. parcel may at its option collect a reasonable amount, not in excess of five cents (40 groschen), from the addressee as a collection charge, but this amount is not to be deducted from the collection charges which are remitted to the sender.

2. Die ein Nachnahmepaket zustellende Verwaltung ist ermächtigt, vom Empfänger eine Einziehungsgebühr einzuheben, die 5 cents (40 g) nicht übersteigen darf; dieser Betrag darf aber von dem dem Absender übermittelten Nachnahmebetrage nicht abgezogen werden.

Charges to be collected from addressee.

Collection charge for delivery.

3. Examination of the contents of a C. O. D. parcel by the addressee is prohibited until the C. O. D. charges and any other charges that may be due thereon have been collected, even though the sender or addressee may make request that such action be permitted.

3. Eine Prüfung des Inhaltes von Nachnahmepaketen durch den Empfänger ist insolange verboten, als nicht der Nachnahmebetrag und die etwa auf der Sendung lastenden Gebühren eingehoben worden sind; dies gilt auch für den Fall, dass der Absender oder Empfänger darum ansuchen sollte, dass ein solcher Vorgang gestattet werde.

No examination by addressee until charges paid.

Article VI.

Entry on advice of money order.

1. Every advice of a money order, issued in either country in payment of C. O. D. charges on an insured parcel, must show plainly the C. O. D. (Insurance) number of the parcel and bear the letters "C. O. D." or the word "Remboursement" in a conspicuous position.

Information to accompany advice.

2. The C. O. D. money order advice lists shall show, in addition to the usual details, the C. O. D. (Insurance) number of the parcels. No C. O. D. money order shall be listed unless the remitter's name and payee's name and exact address are included.

Article VII.

Exchange offices.

1. Parcels with C. O. D. charges shall be exchanged through the same offices as are appointed for the exchange of insured parcels without C. O. D. charges.

Direct dispatches of collect on delivery articles.

The exchanges of C. O. D. parcels between such offices shall be effected in direct dispatches in sacks containing nothing but C. O. D. articles, the letters "C. O. D." or the word "Remboursement" being entered very conspicuously in the documents covering them, as well as on the labels of the sacks.

Separate listing bills required.

2. Such parcels will be listed in separate bills to show, in respect to each parcel, the C. O. D. number and post office and state of origin.

Report of receipt, etc.

3. Upon receipt of a dispatch of C. O. D. parcels, at the exchange office of the country of destination, the dispatch must be carefully checked and otherwise treated as provided in Article XIV of the Convention of February 16—March 1, 1928.

Vol. 45, p. 2480.

Artikel VI.

1. Jeder Benachrichtigungszettel über eine in einem der beiden Länder ausgestellte Nachnahmepostanweisung bezüglich eines versicherten Paketes muss deutlich die Nachnahme-(Versicherungs-)nummer des Paketes und die Buchstaben "C. O. D." oder das Wort "Remboursement" an auffälliger Stelle tragen.

2. Die Nachnahmepostanweisungslisten haben ausser den sonst üblichen Angaben die Nachnahme-(Versicherungs-)nummern der Pakete anzuführen. In der Liste muss bei jeder Nachnahmepostanweisung auch der Name des Absenders und der Name und die genaue Adresse des Empfängers angegeben werden.

Artikel VII.

1. Nachnahmepaketesind durch dieselben Auswechslungsämter auszutauschen, die für den Austausch der versicherten, nicht mit Nachnahme belasteten Pakete bestimmt sind.

Der Austausch der Nachnahmepaketes zwischen diesen Aemtern hat in unmittelbaren Kartenschlüssen in besonderen Beuteln, die nur Nachnahmepaketes enthalten, zu erfolgen; die Buchstaben "C. O. D." oder das Wort "Remboursement" sind in sehr auffälliger Weise in den betreffenden Dokumenten und auf den Beutelfahnen anzubringen.

2. Solche Paketes sind in besonderen Karten auszuweisen, und zwar jedes Paket einzeln, unter Anführung der Nachnahme-(Versicherungs-)nummer, des Aufgabepostamtes und des Ursprungslandes.

3. Nach Erhalt eines Kartenschlusses von Nachnahmepaketes ist der Kartenschluss beim Auswechslungsamte des Bestimmungslandes sorgfältig zu prüfen und in sonstigen Belangen nach Artikel XIV des Uebereinkommens vom 16. Februar/1. März 1928 zu behandeln.

Article VIII.

The offices of New York and Vienna shall be the only ones to send lists of C. O. D. money orders, and such money orders shall be listed separately from the ordinary money orders and the list shall be marked "Collect on Delivery" or "Remboursement".

Artikel VIII.

Die Auswechslungsämter von New York und Wien allein sind ermächtigt, Listen über Nachnahmepostanweisungen zu senden und sind diese Nachnahmeanweisungen getrennt von den gewöhnlichen Postanweisungen einzutragen; die Liste ist mit dem Vermerk "Collect on Delivery" oder "Remboursement" zu versehen.

Designated offices.

Article IX.

1. The C. O. D. money orders which have not been paid to the payee for any reason shall be subject to the disposition of the Administration of the country of origin of the articles to which they relate. When it appears that the C. O. D. service was used in furtherance of a scheme to defraud, payment of the money orders in question will be withheld, if practicable, and the orders disposed of in accordance with the equities of each case under the rules and regulations of the country of origin of the C. O. D. parcels involved.

2. As for other formalities, C. O. D. money orders shall be subject to the provisions governing the money order exchange between the two countries.

Artikel IX.

1. Die Nachnahmepostanweisungen, die dem Empfänger aus irgendeinem Grunde nicht ausbezahlt worden sind, werden der Verwaltung des Ursprungslandes der Nachnahmesendung zur Verfügung gestellt. Wenn festgestellt wird, dass der Nachnahmediensdienst zu betrügerischen Zwecken benutzt worden ist, so wird mit der Auszahlung der fraglichen Postanweisungen, wenn tunlich, innegehalten werden und, je nach dem Falle, die nach den Gesetzen und Vorschriften des Ursprungslandes der Nachnahmesendung vorgesehenen Anordnungen getroffen.

2. Bezüglich der anderen Förmlichkeiten unterliegen die Nachnahmepostanweisungen den Bestimmungen für den Postanweisungsverkehr zwischen den beiden Ländern.

Disposition of unpaid orders.

Provisions for other formalities.

Article X.

1. The insurance of a C. O. D. article does not entitle the owner to any additional indemnity in case of loss, the indemnity being limited to that prescribed for the C. O. D. fee paid.

2. It is permissible to request return receipts for collect-on-delivery parcels.

Artikel X.

1. Die Versicherung eines Nachnahmepaketes berechtigt den Eigentümer nicht zu einer Sonderentschädigung im Falle des Verlustes, sondern die Entschädigung bleibt auf den Betrag, für den die Nachnahmegebühr bezahlt wurde, beschränkt.

2. Das Begehren nach Ausstellung von Rückscheinen für Nachnahmepakete ist zulässig.

No additional indemnity for loss.

Return receipts.

Article XI.

1. Except in cases of loss or damage through force majeure as that term is defined by the legal decisions or rulings of the country in the service of which the loss or

1. Mit Ausnahme des Verlustes oder der Beschädigung durch höhere Gewalt (was unter höherer Gewalt zu verstehen ist, ist nach den gesetzlichen Bestimmungen

Indemnity to sender if article lost or collection charges not remitted.

damage occurs, when a C. O. D. parcel has been lost, rifled, or damaged, or delivery has been made and the C. O. D. charges have not been remitted, the sender or other rightful claimant is entitled to an indemnity corresponding, if the article has been lost, rifled, or damaged, to the actual amount of loss, rifling, or damage, based on the actual value at the time and place of mailing, as provided in the Convention of February 16–March 1, 1928, for insured parcels not sent C. O. D. or, in case delivery of the article has been effected but the charges have not been remitted, for the amount of the C. O. D. charges, unless the loss, rifling or damage has arisen from the fault or negligence of the sender or addressee, or of the representative of either or from the nature of the article, provided always that the indemnity shall not exceed the sum for which the required C. O. D. fee was paid in the country of origin.

Exception if sender or addressee in fault.

Limitation of indemnity.

Restriction if article has no intrinsic value, or is prohibited transmission in the mails, etc.

2. No indemnity will be paid for C. O. D. parcels which contain matter of no intrinsic value unless the articles were delivered and the charges not remitted nor for perishable matter or matter prohibited transmission in the parcel post mails exchanged between the contracting Administrations, or which did not conform to the stipulations of this Convention, or which were not posted in the manner prescribed, but the country responsible for the loss, rifling or damage may pay indemnity in

und Vorschriften des Landes zu beurteilen, in dessen Bereich der Verlust oder die Beschädigung erfolgt ist), hat der Absender oder ein anderer berechtigter Ersatzwerber, wenn ein Nachnahmepaket verloren, beraubt oder beschädigt oder ohne Einhebung des Nachnahmebetrages ausgefolgt wurde, Anspruch auf eine entsprechende Entschädigung und zwar, wenn die Nachnahmesendung verloren, beraubt oder beschädigt worden ist, auf eine Entschädigung, die dem wirklichen Betrag des Verlustes, der Beraubung oder Beschädigung entspricht; der Bemessung der Entschädigung wird der wirkliche Wert zur Zeit und am Orte der Aufgabe zu Grunde gelegt, wie es im Uebereinkommen vom 16. Februar/1. März 1928 für versicherte, nicht benachahmte Pakete festgesetzt ist. Wenn die Nachnahmesendung ohne Einhebung des Nachnahmebetrages ausgefolgt wurde, hat der Absender oder ein anderer Berechtigter Anspruch auf Ersatz des Nachnahmebetrages. In allen Fällen wird der Ersatz nur geleistet, wenn der Verlust, die Beraubung oder Beschädigung nicht durch Verschulden, Fahrlässigkeit des Absenders oder Empfängers oder deren Vertreter oder durch die natürliche Beschaffenheit der Sendung erfolgt ist. Auf keinen Fall kann der Ersatzbetrag höher sein, als jener Betrag, für den im Aufgabelande die Nachnahmegebühr bezahlt worden ist.

2. Eine Entschädigung wird nicht gezahlt für Nachnahmepakete, die Gegenstände ohne wirklichen Wert enthalten, ausser diese Gegenstände wurden gegen Einhebung der Nachnahmebeträge zugestellt, ebensowenig wird eine Entschädigung geleistet für verderbliche Gegenstände oder für solche, deren Versendung mit der Paketpost zwischen den Vertragsverwaltungen verboten ist, oder für Pakete, die den Bedingungen dieses Uebereinkommens nicht entsprechen, oder die nicht

respect to such parcels without recourse to the other Administration.

in der vorgeschriebenen Weise aufgegeben wurden, doch kann die für den Verlust, die Beraubung oder Beschädigung verantwortliche Verwaltung für solche Pakete eine Entschädigung leisten, ohne dass sie jedoch ein Rückgriffsrecht gegen die andere Verwaltung hat.

3. Either of the two Administrations may, at its option, repay to the rightful claimant of indemnity, in case of complete loss, irreparable damage of the entire contents, or theft of the entire contents of a C. O. D. parcel, in addition to the postage, the C. O. D. fee, when requested. The insurance fees are not in any case returned.

3. Jede der beiden Verwaltungen kann nach ihrer Entscheidung dem berechtigten Ersatzwerber im Falle des vollen Verlustes, einer nicht wieder gutzumachenden Beschädigung des ganzen Inhaltes oder der Beraubung des ganzen Inhaltes eines Nachnahmepaketes über Verlangen ausser der Beförderungsgebühr auch die Nachnahmegebühr rückerstatten. Die Versicherungsgebühren werden in keinem Falle rückerstattet.

Reimbursement for losses, etc.

4. When less than the proper amount is collected from the addressee on delivery, through fault of the Postal Service of either country, the sender shall be entitled only to indemnity equal to the difference between the amount erroneously collected and the amount of the collect-on-delivery charge which should have been collected as indicated by the sender at the time of mailing.

4. Wenn aus Verschulden der Postverwaltung eines der beiden Länder vom Empfänger eines Nachnahmepaketes weniger als der angegebene Nachnahmebetrag eingehoben wurde, so hat der Absender nur Anspruch auf eine Entschädigung, die gleich ist dem Unterschiede zwischen dem irrtümlich eingehobenen Betrage und dem vom Absender bei der Aufgabe angegebenen Betrage.

Indemnity limited if erroneous amount collected from addressee.

5. Until the contrary is proved, responsibility for a C. O. D. parcel rests with the country which, having received the parcel without making any observation and being furnished all necessary particulars for inquiry, is unable to show its proper disposition or, if delivered, the transmission of the correct collect-on-delivery charges to the owner, unless it can show that the failure to collect and remit the correct collect-on-delivery charges was due to fault of the sender or the Administration of the country of origin.

5. Bis zum Beweise des Gegenteiles bleibt für ein Nachnahmepaket die Verwaltung verantwortlich, die das Paket unbeanstandet übernommen hat und, obwohl sie in den Besitz aller notwendigen Mittel zur Nachforschung gesetzt worden war, nicht ihre eigene Verfügung über das Paket, oder, wenn es zugestellt wurde, nicht die Uebermittlung des Nachnahmebetrages an den Absender des Nachnahmepaketes nachweisen kann, ausser der Fehler bei der Einhebung und Uebermittlung des richtigen Nachnahmebetrages fällt dem Absender oder der Aufgabeverwaltung zur Last.

Responsibility of country receiving a parcel.

6. When a C. O. D. article has been lost, rifled, or damaged, or has been delivered and the full charges have not been remitted, the Administration of origin shall pay indemnity to the rightful claimant as soon as possible and

6. Im Falle des Verlustes, der Beraubung oder Beschädigung eines Nachnahmepaketes, oder wenn ein Paket zugestellt, aber nicht der volle Nachnahmebetrag übermittelt wurde, hat die Aufgabeverwaltung dem berechtigten

Payment to claimant by Administration responsible for loss, etc.

at the latest within a period of nine months counting with the day following that on which the application is made, which payment shall be made on account of the Administration of destination, if that Administration is responsible for the loss or failure to remit and has been duly notified.

Action, if parcel recovered, etc., on which indemnity was paid.

7. When a C. O. D. parcel for which indemnity has been paid is recovered, the postmaster at the delivering office will deliver the parcel and collect the charges, hold such amount and request instructions from the Administration to which his office is subordinate. If the addressee, however, refuses to accept a recovered parcel and pay the charges, the postmaster will hold it and likewise seek instructions as to its disposition. In the latter case the Administration responsible for the indemnity shall determine the disposition to be made of the parcel involved.

Other indemnity provisions.

8. Other provisions concerning the payments of indemnity for C. O. D. parcels will be the same as govern the payment of indemnity for insured parcels without C. O. D. charges, as set forth in Sections 2, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 and 19 of Article XII of the Convention of February 16–March 1, 1928.

Transit parcels not included.

9. The provisions of this Agreement do not cover transit C. O. D. parcels.

Administration paying indemnity subrogated to rights of sender.

10. By the fact of the payment of indemnity, the Administration making the payment is subrogated to the rights of the sender for any eventual recourse against the addressee or a third party.

Ersatzwerber sobald als möglich, spätestens innerhalb von 9 Monaten, gerechnet vom Tage, der dem Tage des Einschreitens folgt, den Ersatz zu leisten; diese Zahlung geht zu Lasten der Bestimmungsverwaltung, wenn diese Verwaltung für den Verlust oder die unrichtige Uebermittlung des Nachnahmebetrages verantwortlich ist und vorschriftsmässig unterrichtet wurde.

7. Wenn ein Nachnahmepaket, für das Ersatz gezahlt worden ist, wieder aufgefunden wird, so hat das Bestimmungspostamt das Paket zuzustellen, den Nachnahmebetrag einzuheben, diesen Betrag aufzubewahren, und Weisungen von der übergeordneten Verwaltung einzuholen. Wenn aber der Adressat sich weigert, das wieder aufgefundene Paket zu übernehmen und den Nachnahmebetrag zu erlegen, so soll das Bestimmungspostamt das Paket aufbewahren und gleichfalls Weisungen über seine weitere Behandlung einholen. In letzterem Falle wird die für dem Ersatz verantwortliche Verwaltung bezüglich des Paketes die weitere Verfügung treffen.

8. Die anderen Bestimmungen bezüglich der Zahlung der Entschädigung für Nachnahmepakete sind die gleichen, wie für die Bezahlung der Entschädigung für versicherte, nicht benachahmte Pakete, wie sie festgesetzt sind in den Paragraphen 2, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 und 19 des Artikels XII des Uebereinkommens vom 16. Februar/1. März 1928.

9. Die Bestimmungen des gegenwärtigen Uebereinkommens gelten nicht für Nachnahmepakete des Durchganges.

10. Durch die Zahlung des Ersatzbetrages tritt die verantwortliche Verwaltung bezüglich aller etwaigen Ansprüche gegen den Empfänger oder den Dritten in die Rechte des Absenders.

Article XII.

Artikel XII.

Sender guaranteed amount collected.

The amount regularly collected from the addressee is guaranteed

Für den vom Empfänger ordnungsmässig eingehobenen Nach-

to the sender on the conditions laid down by the money order convention already mentioned.

nahmebetrag wird dem Absender nach den Bestimmungen des Postanweisungsübereinkommens gehaftet.

Article XIII.

Artikel XIII.

1. Each C. O. D. parcel and the relative dispatch note must bear, on the address side, the conspicuous impression of an official stamp or label reading "COLLECT ON DELIVERY" or "C. O. D." or "REMBOURSEMENT," and in close proximity to these words there must appear the number given the parcel which shall be the insurance number (only one original number) and after it must be shown in Roman letters and in Arabic figures, the exact amount of the collect-on-delivery charges which should not include the additional money order fee or fees that will be collected in the country making delivery of the parcel for making the remittance to the sender in the country of mailing.

1. Jedes Nachnahmepaket und die bezügliche Begleitadresse muss auf der Anschriftseite den deutlichen Aufdruck eines amtlichen Kautschukstempels oder einen Zettel mit dem Vermerk tragen, "Collect on Delivery" oder "C. O. D." oder "Remboursement" und unmittelbar neben diesen Worten muss die Nummer des Paketes, die die Versicherungsnummer (nur eine Originalnummer) sein soll, angegeben sein und darnach in lateinischen Buchstaben und in arabischen Ziffern der genaue Nachnamebetrag, in den aber nicht einzubeziehen ist die Postanweisungsgebühr oder -Gebühren, die im Bestimmungslande des Paketes für die Uebermittlung des Nachnamebetrages an dem Absender (im Aufgabelande) eingehoben werden.

Official stamping, etc., of articles mailed.

2. In addition to being marked or labeled in the manner indicated in paragraph 1 above, each C. O. D. parcel may have a C. O. D. tag attached in a form mutually agreed upon.

2. Ausser der im obigen Paragraph 1 genannten Bezeichnung und Bezettelung muss jedes Nachnahmepaket noch einen C. O. D. Zettel tragen, dessen Anbringungsart zwischen den beiden Verwaltungen vereinbart wird.

Additional tag authorized.

Article XIV.

Artikel XIV.

1. Unless mutually otherwise agreed, C. O. D. parcels shall not be reforwarded to any other country than Austria or the United States.

1. Wenn nichts anderes vereinbart wird, dürfen Nachnamepakete nach keinem dritten Lande nachgesendet werden.

Reforwarding articles to other countries.

2. The sender of a C. O. D. parcel may cause it to be recalled upon complying with such requirements as may be established in this connection by the country of origin.

2. Der Absender eines Nachnahmepaketes kann es zurückfordern, wenn er sich den diesbezüglichen im Aufgabelande geltenden Vorschriften unterwirft.

Recall of parcel by sender.

Article XV.

Artikel XV.

The sender may provide, in case his C. O. D. parcel is undeliverable as originally addressed, for other disposition to be made of it the same as in the case of parcels without trade charges and as stipulated in

Der Absender kann für den Fall, als sein Paket nicht an die ursprüngliche Adresse gestellt werden könnte, dieselben Verfügungen treffen, die für Pakete ohne Nachnahme im Artikel XIX des Uebereinkommens

Disposition of undeliverable parcels.

Article XIX of the Convention vom 16. Februar/1. März 1928
of February 16—March 1, 1928. festgesetzt sind.

Article XVI.

Artikel XVI.

Further provisions
authorized.

Details as to the methods of handling indemnity claims involving C. O. D. parcels and other details for the execution of this Agreement may be arranged by correspondence between the two Administrations.

Die näheren Bestimmungen über die Art der Behandlung der Ersatzansprüche bezüglich der Nachnahmepakete und die anderen näheren Bestimmungen bezüglich der Ausführung dieses Uebereinkommens werden im Wege des Schriftenwechsels zwischen den beiden Verwaltungen festgesetzt.

Article XVII.

Artikel XVII.

Application of other
postal conventions to
matters not covered
hereby.

Post, p. 2523.

All matters connected with the exchange of C. O. D. articles not covered by this Agreement shall be governed by the Money Order, Postal, and Parcel Post Conventions in force between the two countries, or by the provisions of the Universal Postal Union Convention and the Detailed Regulations for its Execution, in so far as they are applicable and not inconsistent with the provisions of this Agreement, and then if no other arrangement has been made, the internal legislation or regulations of the United States or Austria, according to the country involved, shall govern, or the matter involved will be made the subject of mutual agreement by correspondence between the two countries.

Soweit die Artikel des gegenwärtigen Uebereinkommens keine Bestimmungen treffen, haben bezüglich aller Fragen des Austausches der Nachnahmepakete die Bestimmungen des Postanweisungs- und des Paketübereinkommens zwischen den beiden Verwaltungen, oder die Bestimmungen des Weltpostvertrages und seiner Ausführungsvorschrift zu gelten, insoweit sie anwendbar und mit den Bestimmungen dieses Uebereinkommens nicht unvereinbar sind; des weiteren gelten dann je nach dem Falle die inländischen Gesetze und Vorschriften der Vereinigten Staaten von Amerika oder jene Oesterreichs oder die Frage soll im Wege des Schriftenwechsels zwischen den beiden Verwaltungen vereinigt werden.

Article XVIII.

Artikel XVIII.

Temporary suspen-
sion of service.

Either Administration may temporarily suspend the C. O. D. service, in whole or in part, when there are special reasons for doing so, or restrict it to certain offices; but on the condition that previous and opportune notice of such a measure is given to the other Administration, such notice to be given by the most rapid means if necessary.

Jede der beiden Verwaltungen kann, wenn besondere Gründe hiefür vorliegen, den Nachnahmedienst für eine Zeit ganz oder teilweise einstellen oder ihn auf bestimmte Aemter beschränken, eine solche Massnahme muss jedoch der anderen Verwaltung vorher auf die schnellstmögliche Art bekanntgegeben werden.

Article XIX.

Artikel XIX.

Effect and duration.

This agreement shall take effect and operations thereunder shall begin on a date to be mutually

Dieses Uebereinkommen soll zu einem zwischen den beiden Verwaltungen zu vereinbarenden

settled between the Administrations of the two countries, and shall continue in force until terminated by mutual agreement; but may be annulled at the desire of either Administration upon six months' previous notice given to the other.

Done in duplicate and signed at Vienna, the 8th day of November 1929 and at Washington, the 11th day of December, 1929.

[SEAL] **WALTER F BROWN**
*Postmaster General of the
United States of America.*

Zeitpunkte in Kraft treten und auf unbestimmte Zeit in Geltung bleiben; es kann aber über Wunsch einer der beiden Verwaltungen auf Grund einer vorherigen sechsmonatigen Kündigung ausser Kraft gesetzt werden.

Gegeben in doppelter Ausfertigung und unterzeichnet in Wien, am 8. November 1929 und in Washington, am 11. Dezember 1929.

[SEAL] **HOHEISEL,**
*Generaldirektor für die Öster-
reichische Post- und Telegraphen-
verwaltung.*

Signatures.

The foregoing Agreement for Collect-on-Delivery Service between the United States of America and Austria has been negotiated and concluded with my advice and consent, and is hereby approved and ratified.

Approved by the
President.

In testimony whereof, I have caused the seal of the United States of America to be hereunto affixed.

HERBERT HOOVER

[SEAL]

By the President:

J P COTTON

Acting Secretary of State.

WASHINGTON, December 18, 1929.